

**ADALET BAKANLIĞI İLE TARIM VE ORMAN BAKANLIĞI ARASINDA İŞYURDU  
ÇALIŞMALARININ DESTEKLENMESİ KONUSUNDA  
İŞ BİRLİĞİ PROTOKOLÜ**

**Taraflar**

**Madde 1-** Bu Protokolün tarafları Adalet Bakanlığı ile Tarım ve Orman Bakanlığıdır. Tarafların her türlü tebligat ve haberleşme adresleri aşağıdaki gibidir.

**a) Adalet Bakanlığı, Ceza infaz Kurumları İle Tutukevleri İşyurtları Kurumu**

Adres : Adalet Bakanlığı Ek Bina Milli Müdafaa Cad. No:20 Kat: 2  
Çankaya / ANKARA

Telefon : 0312 414 79 53

Faks : 0312 424 01 84

E-posta : [iydb@adalet.gov.tr](mailto:iydb@adalet.gov.tr)

**b) Tarım ve Orman Bakanlığı, Devlet Su İşleri Genel Müdürlüğü (DSİ)**

Adres : Devlet Mahallesi, İnönü Bulvarı No: 16 Çankaya / ANKARA

Telefon : 0312 454 54 54

Kep : [dsi.gnlmud@hs01.kep.tr](mailto:dsi.gnlmud@hs01.kep.tr)

**c) Tarım ve Orman Bakanlığı, Orman Genel Müdürlüğü (OGM)**

Adres : Beştepe Mahallesi Söğütözü Caddesi No:8/1 06560  
Yenimahalle / ANKARA

Telefon : 0 312 296 40 00 (PBX)

**d) Tarım ve Orman Bakanlığı, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğü (TİGEM)**

Adres : Karanfil Sok. No: 62 Bakanlıklar/ANKARA

Telefon : 0312 417 84 70

Faks : 0312 417 78 39

E-posta : [info@tigem.gov.tr](mailto:info@tigem.gov.tr)

**e) Tarım ve Orman Bakanlığı, Gıda ve Kontrol Genel Müdürlüğü (GKGM)**

Adres : Üniversiteler Mah. Dumlupınar Bulvarı,  
No: 161, 06800, Çankaya/ANKARA

Telefon : 0 312 287 33 60 (10 hat)

Faks : 0 312 258 76 93

E-Posta : [tarimbilgi@tarim.gov.tr](mailto:tarimbilgi@tarim.gov.tr)

**f) Tarım ve Orman Bakanlığı, Eğitim ve Yayın Dairesi Başkanlığı (EYDB)**

Adres : Bankacılar Sokak No: 10 Yenimahalle/ANKARA

Telefon : 0312 315 65 55

Faks : 0312 344 81 40

E-Posta : [yayin@tarim.gov.tr](mailto:yayin@tarim.gov.tr)





## Tanımlar

**Madde 2-** Bu protokolda geçen,

**AB** : Adalet Bakanlığını,

**TOB** : Tarım ve Orman Bakanlığını,

**OGM** : Orman Genel Müdürlüğünü,

**DSİ** : Devlet Su İşleri Genel Müdürlüğünü,

**GKGM** : Gıda ve Kontrol Genel Müdürlüğünü,

**TİGEM**: Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğünü,

**İşyurtları Kurumu**: Ceza İnfaz Kurumları İle Tutukevleri İşyurtları Kurumunu,

**EYDB** : Tarım ve Orman Bakanlığı Eğitim ve Yayın Dairesi Başkanlığını,

**Tarım ve Orman İl/İlçe Müdürlükleri**: Protokol kapsamında kursları uygulayacak TOB taşra teşkilatını,

**El Sanatları Eğitim Merkezi Müdürlükleri**: TOB'nın merkeze bağlı taşra eğitim merkezi müdürlüklerini,

**İşyurdu**: Hükümlü ve tutukluların meslek ve sanatlarını koruyup geliştirmek veya bunlara bir meslek ve sanat öğretmek, bu suretle üretilen ekonomik değerleri pazarlamak için ceza infaz kurumları ile tutukevleri bünyesinde oluşturulan tesis, atölye ve benzeri üniteleri,

**İşyurdu Müdürlüğü**: İşyurtları Kurumunun taşra teşkilatını,

**Bilgilendirme toplantısı**: İşyurtları tarafından talep edilecek hijyen, gıda güvenliği ve sanitasyon konularında yapılacak kısa süreli eğitimi,

**Kurs** : Hayatboyu Öğrenme Genel Müdürlüğü onaylı modüler eğitim programlarının uygulandığı ve başarılı olan katılımcılara kurs bitirme belgesi verilen eğitimi,

**Yönerge**: İş Makineleri Sürücü Eğitim Kursları ile İlgili Yönergeyi,

**TGK** : Türk Gıda Kodeksini,

İfade eder.

## Amaç

**Madde 3-** Bu Protokolün amaçları; ülkemizin ağaçlandırılması ve erozyon kontrolü çalışmalarına katkıda bulunmak amacıyla işyurdu müdürlüklerinin ve bu müdürlüklere ait tesis ve arazilerin etrafının ağaçlandırılması; işyurdu müdürlüklerinde gıda üretimi, tarım ve hayvancılık ile el sanatları teknolojisi iş kollarında çalışan personel ile tutuklu ve hükümlülerin gıda güvenilirliği ; tarım, hayvancılık, hijyen, sanitasyon ve el sanatları konularında eğitilmesi; işyurdu müdürlüklerinde bulunan tutuklu ve hükümlülere iş makineleri operatörlüğü, sondaj makinesi operatörlüğü, sondörlük ve kuyuculuk eğitimleri verilmesi; işyurtlarının bitkisel ve hayvansal üretim, yetiştirme, ıslah konularında geliştirilmesi, Veteriner Hizmetleri, Bitki Sağlığı, Gıda ve Yem Kanunu'nda belirtilen konular hakkında işbirliği yapılması, Protokole taraf idarelerce ihtiyaç duyulan mal ve hizmetlerin taraflarca karşılanmasıdır.

## Kapsam

**Madde 4-** Bu protokol, işyurdu müdürlüklerinin ve bu müdürlüklere ait tesis ve arazilerin etrafının ağaçlandırılması, işyurtlarında bulunan tutuklu ve hükümlülerin ile personelin tarım, hayvancılık, gıda güvenilirliği, hijyen ve sanitasyon, iş makinesi operatörlüğü, sondaj makinesi operatörlüğü, sondörlük, kuyuculuk alanlarında eğitilmesi ve işyurtlarının bitkisel ve hayvansal üretim, yetiştirme, ıslah konularında geliştirilmesi için yapılacak iş ve işlemler ile tarafların



ihtiyaç duyduğu mal ve hizmetlerin birbirlerinden karşılanması faaliyetlerine yönelik koordinasyon ve işbirliğini konularını kapsar.

#### **Dayanak**

**Madde 5-** Bu protokol, 1 sayılı Cumhurbaşkanlığı Teşkilatı Hakkında Cumhurbaşkanlığı Kararnamesi, 4 sayılı Cumhurbaşkanlığı Teşkilatı Hakkında Cumhurbaşkanlığı Kararnamesi, 2918 sayılı Karayolları Trafik Kanunu, 5275 sayılı Ceza ve Güvenlik Tedbirlerinin İnfazı Hakkında Kanun, 6200 sayılı Devlet Su İşleri Genel Müdürlüğüne Yürütülen Hizmetler Hakkında Kanun, 5996 sayılı “Veteriner Hizmetleri, Bitki Sağlığı, Gıda ve Yem Kanunu, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğü Ana Statüsü, DSİ 167 Sayılı Yeraltıları Hakkında Kanun ve Yeraltıları Teknik Yönetmeliği, 17 Aralık 2011 tarihli ve 28145 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanarak yürürlüğe giren Gıda ve Yemin Resmi Kontrolüne Dair Yönetmelik, 31.10.2012 tarihli ve 28453 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan El Sanatları Eğitim Merkezi Müdürlükleri Yönetmeliği, Milli Eğitim Bakanlığı Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü İş Birliği Çalışmaları Yönergesi ve İş Makineleri Sürücü Eğitim Kursları ile İlgili Yönerge hükümlerine dayanılarak hazırlanmıştır.

#### **Protokol kapsamında yapılacak işler**

**Madde 6-** Bu Protokol kapsamında taraflar aşağıdaki faaliyetleri gerçekleştirirler:

- 6.1. İşyurtlarında bulunan hükümlü ve tutuklular ile işyurdu personeline yönelik eğitim, öğretim, kurs ve sosyal etkinlikler düzenlenmesi,
- 6.2. İşyurtlarının bitkisel ve hayvansal üretim, yetiştirme, ıslah konularında geliştirilmesi için rehberlik yapılması,
- 6.3. İşyurdu müdürlüklerinde ağaçlandırma projeleri kapsamında ihtiyaç duyulan fidanların bedelsiz temin edilmesi,
- 6.4. İşyurdu müdürlüklerinde ihtiyaç duyulan tomruk hammaddesinin bedeli mukabilinde karşılanması,
- 6.5. Ağaçlandırılması düşünülen alanların arazi hazırlığı, ihata, dikim ve bakım işlerinin yapılması,
- 6.6. Tarafların ihtiyaç duyduğu mal ve hizmetin işyurtlarınca karşılanmasının sağlanması.
- 6.7. İşyurtları Kurumu bünyesinde; insan ve hayvanlara yönelik doğrudan veya çevre aracılığıyla oluşabilecek yem ve gıda ile ilgili risklerin önlenmesine, bertaraf edilmesine veya kabul edilebilir seviyelere indirilmesine ve tüketici menfaatlerinin korunmasına yönelik denetim ve kontrol yapılması.
- 6.8. Türkiye genelini kapsayacak şekilde, İşyurdu Müdürlüklerine ait toplam 15 farklı arazide her yıl 5 adet olmak üzere toplam 15 adet araştırma ve eğitim amaçlı bedelsiz sondaj kuyusunun inşa edilmesi.

#### **Tarafların Yükümlülükleri**

**Madde 7-** Tarafların yükümlülükleri ve birbirlerine karşı sorumlulukları şu şekildedir:

##### **7.1. DSİ ve İşyurtları Kurumunun Karşılıklı Yükümlülükleri**

###### **7.1.1. İşyurtları Kurumunun Yükümlülükleri**

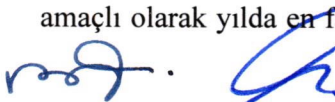
7.1.1.1. Uygun şartları taşıyan tutuklu ve hükümlüler için halk eğitim merkezlerine müracaat edilerek kurs açılması için başvuruda bulunmak,



- 7.1.1.2. Yönergenin 10 uncu maddesinde istenilen belgeleri tamamlayarak halk eğitim merkezlerine teslim etmek,
- 7.1.1.3. Yönergede belirtilen şartları taşıyan eğitim personelinin görevlendirilmesini teklif etmek,
- 7.1.1.4. Başvurusu yapılan tutuklu ve hükümlülerin kursa kayıtlarının halk eğitim merkezleri tarafından İş Makineleri Modülü üzerinden yapılmasını sağlamak,
- 7.1.1.5. Halk eğitim merkezine kayıtları yapılan tutuklu ve hükümlülere belge alacakları öğretim programında belirtilen saatlerde DSİ'ye ait eğitim merkezinde veya eğitim alanlarında bulunmasını sağlamak,
- 7.1.1.6. Görevlendirilecek eğiticilerin ve diğer DSİ personelinin güvenliğini sağlamak,
- 7.1.1.7. Su sondaj makinesi, ekipmanı ve diğer malzemelerin emniyetini sağlamak,
- 7.1.1.8. Su sondaj kuyusu açım çalışmaları sonuçlanıncaya kadar çalışma mahallinin emniyetini sağlamak,
- 7.1.1.9. Su sondaj çalışma süresi içinde DSİ'nin makine ve ekipmanlarına ve personeline gelebilecek her türlü zarardan sorumlu olmak,
- 7.1.1.10. Su sondaj kuyusu açım işinin DSİ tarafından tamamlanmasından sonra su sondaj kuyusunu bir tutanakla DSİ'nin devir şartları ile teslim almak,
- 7.1.1.11. Su sondaj kuyularının işletme, bakım, onarım işlerini ve bu işlere ait maliyetleri üstlenmek,
- 7.1.1.12. İş makineleri, Sondaj Makinesi Operatörlüğü, sondörlük ve kuyuculuk eğitimlerine katılan hükümlü ve tutuklular ile onlara nezaret eden İşyurtları Kurumu personelinin yol masrafları, konaklama, iâşe ve ibatelerini sağlamak,
- 7.1.1.13. Eğitim sonunda yapılan sınavlarda başarılı olanların belgelerini halk eğitim merkezlerinden alarak sahiplerine teslim etmektir.

#### **7.1.2. DSİ'nin Yükümlülükleri**

- 7.1.2.1. Kurs ve etkinliklerin iş sağlığı ve güvenliği kurallarına uygun olarak gerçekleşmesi için gerekli önlemleri almak,
- 7.1.2.2. Teorik ve pratik eğitimler için yeterli donanıma sahip öğretmen, usta öğretici ve diğer personeli belirlemek, gerekli eğitim dokümanlarını hazırlamak bu eğiticilerin görevlendirilmesini sağlamak,
- 7.1.2.3. Eğitim faaliyetleri için gerekli olan simülatör, makine, ekipman, materyal ve dokümanların tedarikini ve kurs çalışmalarının yürütülebileceği şantiye, dersane ve atölyelerin oluşturulmasını sağlamak,
- 7.1.2.4. Su sondajı ile ilgili teorik eğitim kapsamında Su Sondaj Makine eğitimi (motor, elektrik ve hidrolik sistemin genel tanıtımı, arıza onarım ve periyodik bakım konuları) ve sondaj Tekniği (kuyu delgi yöntemleri ve kuyu inşa aşamaları) eğitimi; pratik eğitim kapsamında ise su sondaj kuyusu inşası sürecinde makine kullanımı, kuyu delgisi ve inşa aşamaları konularında iş başı eğitimi vermek,
- 7.1.2.5. İş makineleri kullanımı ile su sondaj kuyularının inşası sürecinde ilgili hükümlü ve tutuklulara yönelik teorik ve pratik eğitim vermek, yapılacak eğitim çalışmaları ile sınavlara ait sözlü ve yazılı sınav sorularını hazırlamak, değerlendirme kriterlerini belirlemek ve İşyurtları Kurumu ile birlikte sınavların güvenli ve düzenli şekilde yürütülmesini sağlamak,
- 7.1.2.6. İşyurtları Kurumunca belirlenecek 15 farklı arazide işyurdu müdürlüklerinde eğitim amaçlı olarak yılda en fazla 5 adet; ihtiyaç halinde ise tarafların karşılıklı mutabakatı ve





DSİ'nin imkânları doğrultusunda kalan kuyuları inşa etmek ve bu kuyulara ait Delgi Talimat ve İnşa Projesini hazırlamak,

- 7.1.2.7. Su sondajı ile ilgili eğitimleri vermek üzere görevlendirilecek öğretmen, usta öğretici ve diğer personelin ulaşım ve yemek imkânlarından faydalandırılmasını sağlamak,
- 7.1.2.8. Su sondajı inşa işinin bitmesinden sonra su sondaj kuyularının işletilmesi, bakım ve onarımı ile ilgili eğitim vermek,
- 7.1.2.9. Su sondaj kuyusu açık işinin DSİ tarafından tamamlanmasından sonra su sondaj kuyusunu bir tutanakla DSİ'nin devir şartları ile teslim etmek,
- 7.1.2.10. Araştırma ve eğitim amaçlı olarak açılacak 15 adet bedelsiz kuyu dışında İşyurtları Kurumunun eğitim, sulama, içme vb amaçlı kuyu taleplerinin olması halinde, kuyu lokasyon yerinin "Yeraltısuyu Kapalı Havzaları"nda olmaması kaydıyla DSİ'nin birim fiyatlarıyla hazırlanmış yaklaşık maliyetlerle bedeli mukabilinde iki kurum arasında yapılacak bir protokolle açmak, kuyudan su alınması halinde kullanma belgesiyle birlikte İşyurtları Kurumuna teslim etmektir.

## **7.2. OGM ve İşyurtları Kurumunun Karşılıklı Yükümlülükleri**

### **7.2.1. İşyurtları Kurumunun Yükümlülükleri**

- 7.2.1.1. Ağaçlandırılması düşünülen alanları tespit ederek OGM'ye bildirmek, dikim yapılacak bu yerlerin her türlü arazi hazırlığı, ihata, dikim ve bakım işlerini yapmak,
- 7.2.1.2. İşyurdu müdürlüklerinde ihtiyaç duyulan tomrukların özelliklerini ve miktarını OGM'ye bildirmek,
- 7.2.1.3. Orman Genel Müdürlüğü tarafından çalışma yapılacak fidanlık, ağaçlandırma ve erozyon kontrolü sahalarında çalıştırılacak hükümlülerin iase, nakil, asayiş ve güvenliğini sağlamak,
- 7.2.1.4. Ağaçlandırma, erozyon kontrolü, rehabilitasyon ve mera ıslahı konularında eğitim ihtiyacını belirlemek ve OGM'ye iletmek,
- 7.2.1.5. Eğitime katılacak işyurdu personeli ile hükümlüleri belirlemek,

### **7.2.2. OGM'nin Yükümlülükleri**

- 7.2.2.1. Ağaçlandırma, erozyon kontrolü, rehabilitasyon ve mera ıslahı konularında işyurdu personeline ve hükümlülere eğitim verilmesini sağlamak,
- 7.2.2.2. İşyurdu müdürlüklerinde ağaçlandırma projeleri kapsamında ihtiyaç duyulan fidanları bedelsiz temin etmek,
- 7.2.2.3. Ağaçlandırma, erozyon kontrolü, rehabilitasyon ve mera ıslahı konularında ile ilgili işyurtlarına teknik destek vermek,
- 7.2.2.4. İşyurdu müdürlüklerinde ihtiyaç duyulan tomruk hammaddesinin karşılanmasına yönelik her yıl belirlenecek miktarın, Orman Ürünlerinin Satış Usul ve Esasları Hakkındaki Yönetmeliğin 9-1-b maddesi gereğince piyasa fiyatı üzerinden tahsisen son depolardan teminini sağlamaktır.

## **7.3. GKGM ve İşyurtları Kurumunun Karşılıklı Yükümlülükleri**

### **7.3.1. İşyurtları Kurumunun Yükümlülükleri**

- 7.3.1.1. GKGM ile etkin ve yeterli koordinasyonu sağlamak,

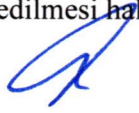


- 7.3.1.2. Gıda güvenilirliği açısından doğrudan veya dolaylı bir risk söz konusu olduğunda, bu durumu Tarım ve Orman İl/ İlçe Müdürlüklerine bildirmek,
- 7.3.1.3. İhtiyaç duyulması halinde, GKGM'den işyurdu müdürlükleri bünyesinde faaliyet gösteren atölyelerin uygun üretim yapılabilmesi için hijyen, gıda güvenilirliği ve sanitasyon konularında eğitim talep etmek,
- 7.3.1.4. İşyurtları Kurumu tarafından mal ve hizmetin tedarik edildiği gerçek ve tüzel kişilere ait işyurdu müdürlükleri sınırları dışındaki gıda işletmelerinde tespit edilen uygunsuzluklar, ilgili işyurdu müdürlüğü tarafından sırasıyla telefon veya faks ya da elektronik posta yoluyla ve her durumda daha sonra yazılı olarak en yakın Tarım ve Orman il/ ilçe müdürlüklerine bildirmek,
- 7.3.1.5. İşyurtları Kurumu veya işyurdu müdürlüğü tarafından bildirim yapılmış veya TOB takibinde olan ürünler hakkında, ilgili işyurdu müdürlüğünün talep etmesi durumunda, ürünleri TOB kontrol görevlisinin nezaretinde yüklenicisine teslim etmek, (Bakanlıkça yapılacak resmi kontroller ve idari yaptırımlar; üreticinin/yüklenicinin temin ettiği depolarda uygulanır)
- 7.3.1.6. Bakanlık tarafından gıdalarda taklit taşıdığına dair kamuoyuna açıklama yapılması ve söz konusu gıdaların işyurdu müdürlüklerince alımı yapılmış veya alım aşamasındaki gıdalar olması durumunda, Tarım ve Orman il/ilçe müdürlüklerine bildirimde bulunmak,
- 7.3.1.7. Kurum bünyesinde faaliyet gösteren gıda laboratuvarları personeline yönelik eğitim talep etmektir.

### 7.3.2. GKGM'nin Yükümlülükleri

- 7.3.2.1. İşyurtları Kurumu ile etkin ve yeterli koordinasyonu sağlamak,
- 7.3.2.2. İşyurtları Kurumu tarafından talep edilmesi halinde işyurdu müdürlükleri bünyesinde faaliyet gösteren atölyelerin uygun üretim yapılabilmesi için hijyen, gıda güvenilirliği ve sanitasyon konularında eğitim düzenlemek,
- 7.3.2.3. İşyurdu muayene ve kabul komisyonu tarafından gıdaların kontrol ve denetiminde, ürünlerin etiket bilgilerindeki TGK Gıda Etiketleme ve Tüketicileri Bilgilendirme Yönetmeliği kapsamındaki uygunsuzlukların veya TGK'ya aykırılık ile gıdaların doğrudan sağlığa zararlı hususların tespit edilerek Tarım ve Orman il/ilçe müdürlüklerine bildirilmesi durumunda, ceza infaz kurumu mahalli dışındaki gerekli takip, gözetim ve denetim işlerini Tarım ve Orman il/ilçe müdürlükleri eliyle yürütmek, ürünlerin işyurdu müdürlüklerince iadesine karar verilmesi halinde, ilgili kanun kapsamında gerekli iş ve işlemleri yürütmek,
- 7.3.2.4. İşyurdu müdürlükleri tarafından, ceza infaz kurumları sınırları dışında mal ve hizmet tedarik ettiği gerçek ve tüzel kişilere ait gıda işlemlerinde tespit edilen ve Tarım ve Orman il/ilçe müdürlüklerine bildirilen uygunsuzluklar hakkında gerekli incelemeleri yapmak ve sonucunu ilgili işyurdu müdürlüğüne bildirmek,
- 7.3.2.5. TOB tarafından gıdalarda taklit taşıdığına dair kamuoyuna açıklama yapılması ile söz konusu gıdaların işyurdu müdürlüklerince alımı yapılmış veya alım aşamasındaki gıdalar olması durumunda yedd-i eminle teslim edilmesini ve ilgili Kanun kapsamında gerekli iş ve işlemler yürütülmesini sağlamak.
- 7.3.2.6. İşyurtları Kurumu bünyesinde faaliyet gösteren gıda laboratuvarları personeline yönelik eğitim talep edilmesi halinde eğitici görevlendirmek.







#### **7.4. TİGEM ve İşyurtları Kurumunun Karşılıklı Yükümlülükleri**

##### **7.4.1. İşyurtları Kurumunun Yükümlülükleri**

- 7.4.1.1.** İşyurtları Kurumunca, TİGEM tarafından tutuklu ve hükümlülerin mesleki eğitimi kapsamında tarımsal eğitim ve üretim amacıyla kiralanan işletme arazilerinde, üretimi yapılacak ürüne ilişkin varsa öncelikli olarak TİGEM'in ürettiği yerli tohumları kullanarak üretim yapmak,
- 7.4.1.2.** TİGEM tarafından üretimi yapılan ve İşyurtları Kurumunun faaliyetlerinde kullanılan mercimek, nohut, yer fıstığı, çiğ süt, et gibi ürünler ile canlı hayvanları; ihtiyaç dâhilinde ve fiyatında anlaşılması kaydıyla öncelikle TİGEM İşletmelerinden temin etmektir.

##### **7.4.2. Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğünün Yükümlülükleri**

- 7.4.2.1.** TİGEM ve İşletmelerinin ihtiyacı olan ve İşyurtları Kurumu tarafından üretimi yapılan tekstil, hediyelik eşya, demir işleri, mobilya ürünleri gibi mal ve hizmetler ile ihtiyaç duyulan alanlardaki işçilik hizmetlerini, piyasa fiyat araştırması yapılmak kaydıyla öncelikli olarak İşyurtları Kurumundan temin etmek,
- 7.4.2.2.** TİGEM Dalaman İşletmesindeki 200 dekarlık bir araziye, tutuklu ve hükümlülerin tarımsal eğitimi kapsamında kullanılmak üzere İşyurtları Kurumuna 3 yıl süreli olarak yapılacak sözleşme kapsamında taraflarca anlaşılması kaydıyla TİGEM Yönetim Kurulunca belirlenecek kiralama ücreti karşılığınca kiralamak,
- 7.4.2.3.** TİGEM Iğdır Kazım Karabekir Tarım İşletmesi Müdürlüğünde, koordinatı ve büyüklüğü TİGEM ve İşyurtları Kurumu mutabakatıyla belirlenecek araziye, Iğdır Açık Ceza İnfaz Kurumu İşyurdu Müdürlüğünün hizmete girmesinin ardından tutuklu ve hükümlülerin tarımsal eğitimi kapsamında kullanılmak üzere İşyurtları Kurumuna karşılıklı mutabakat ile belirlenecek süre ve koşullarla kiralamak,
- 7.4.2.4.** TİGEM İşletmelerinde tarımsal üretim kapsamında ihtiyaç duyulan işçilik hizmetinin, TİGEM ve Açık Ceza İnfaz Kurumları İşyurdu Müdürlüklerinin çalışma şartları da dikkate alınarak uygun görülen işletme ve birimlerde İşyurtları Kurumundan karşılanmasını sağlamaktır.

#### **7.5. EYDB ve İşyurtları Kurumunun Karşılıklı Yükümlülükleri**

##### **7.5.1. İşyurtları Kurumunun Yükümlülükleri**

- 7.5.1.1.** Protokolü ilgili birimlerine duyurmak,
- 7.5.1.2.** Kurs ve bilgilendirme toplantıları ile ilgili olarak işyurtlarında bir eğitim sorumlusu ve eğitim yöneticisi görevlendirmek,
- 7.5.1.3.** Hükümlü ve tutuklular ile işyurdu personelinin kurs ve eğitim ihtiyacını belirleyerek Tarım ve Orman İl/İlçe müdürlüklerine, El Sanatları Eğitim Merkezi Müdürlüklerinden talep edilecek kurslar için bir sonraki eğitim öğretim dönemi için mevcut yılın Nisan ayı sonuna kadar eğitim ihtiyaç ve taleplerini belirleyerek göndermek,
- 7.5.1.4.** Eğitimlerin gerçekleştirileceği gerekli koşulları taşıyan uygun eğitim, toplantı ve atölye ortamlarını hazır hale getirmek. Eğitim ortamlarının temizlik, bakım ve onarımlarını yapmak,
- 7.5.1.5.** Kursiyer, eğitim personeli ile diğer kurs çalışanlarının kurstaki güvenliklerini sağlamak,
- 7.5.1.6.** Eğitim toplantısına katılacak personel ve kurslara katılacak kursiyer bilgileri de dâhil gerekli bilgileri TOB il/ilçe/ El Sanatları Eğitim Merkezi müdürlüklerine bildirmek,





- 7.5.1.7. Yapılacak denetimlerde kursla ilgili her türlü bilgi ve belgeyi eksiksiz sunmak, kursu denetime hazır bulundurmak,
- 7.5.1.8. Kursların haftalık ders programı uyarınca belirlenen çalışma gün ve saatlerinde gerçekleşmesini sağlamak,
- 7.5.1.9. Tutuklu ve hükümlülerin eğitimlere katılmalarını ve devam etmelerini sağlayacak önlemleri almak ve disiplin kurallarına uymalarını sağlamak,
- 7.5.1.10. Gerekli defter ve kayıtları tutmak,
- 7.5.1.11. Kursiyerlerin ihtiyacı olan eğitim materyallerini temin ederek/çoğaltarak kursiyerlere ücretsiz vermek, El Sanatları eğitimleri ile ilgili eğitim materyallerini, özel gerekli olan alet, edevat, araç, gereç, makine, teçhizat ve eğitimde kullanılacak temrinlik malzeme ile sarf malzemesini temin etmek,
- 7.5.1.12. Tarım ve Orman İl/İlçe müdürlüğü/ El Sanatları Eğitim Merkezi Müdürlüğü eğitici personelinin il içerisindeki eğitim süresince iâşesini karşılamak,
- 7.5.1.13. Kursiyerlerin iâşe, ibate, barınma ve gündeliklerini karşılamak,
- 7.5.1.14. Modüler eğitim programlarının uygulandığı ve e-yaygın otomasyon sisteminden kurs bitirme belgesi verilecek eğitimlerde, Halk Eğitim Merkezi Müdürlüklerinin talep edeceği bilgi ve belgeleri hazırlamak.
- 7.5.1.15. El Sanatları Eğitim Merkezi Müdürlüğü tarafından teklif edilen kadrosuz usta öğreticilerin görevlendirilmesini, ayrıca kadrolu ve kadrosuz öğreticilerin ek ders ücretlerinin ve sigorta primlerinin Halk Eğitim Merkezlerince karşılanmasını sağlamak,
- 7.5.1.16. Eğitim alacak tutuklu ve hükümlerin güvenliğini sağlamak.

#### **7.5.2. EYDB'nin Yükümlülükleri**

- 7.5.2.1. Protokolü il ve ilçe Müdürlüklerine ve El Sanatları Eğitim Merkezi Müdürlüğüne duyurmak,
- 7.5.2.2. İşyurtları Kurumu tarafından belirlenen ihtiyaçlara uygun kurs öğretim planlarının, İl/İlçe/El Sanatları Eğitim Merkezi Müdürlükleri tarafından oluşturulmasını, ancak El Sanatları Eğitim Merkezi Müdürlüklerinin kendi bünyesinde açılacak kursları aksatmayacak şekilde değerlendirilmesini sağlamak,
- 7.5.2.3. Eğitimler için gerekli yeterliğe sahip personelin ve kadrolu eğitimcilerin yürürlükte olan mevzuatına uygun olarak görevlendirilmesini sağlamak.
- 7.5.2.4. İhtiyaç duyulması halinde Tarım ve Orman İl/İlçe müdürlükleri eğitici personelinin başka bir ilde gerçekleşecek eğitim için görevlendirilmesi halinde harcırah ve yolculuk giderlerini karşılamak,
- 7.5.2.5. Kurslarda verilen eğitimlerin öğretim programına uygun yürütülmesini sağlamak.
- 7.5.2.6. İşyurdu atölyelerinde ve eğitim alanlarında kullanılmak üzere eğitim konularıyla ilgili hazır bulunan, afiş, broşür, ders notu, CD vb. basılı ve görsel materyal hazırlanmasına katkı sağlamak,
- 7.5.2.7. Kursların sonundaki sınav işlemlerinin Halk Eğitim Merkezi Müdürlükleri ile işbirliği yaparak ilgili mevzuata uygun olarak gerçekleşmesini sağlamak,
- 7.5.2.8. Kursların sonunda başarılı olanların Halk Eğitim Merkezi Müdürlükleri tarafından belgelendirilmesini sağlamak,
- 7.5.2.9. Bilgilendirme toplantıları sonrasında talep edilmesi halinde katılımcılara katılım belgesi verilmesini sağlamak,



**7.5.2.10.** Halk Eğitim Merkezlerince karşılanmaması durumunda Tarım ve Orman İl/İlçe müdürlükleri eğitici personelinin ek ders ücretlerinin il/ilçe müdürlükleri tarafından ödenmesini sağlamak.

**Diğer hükümler**

**Madde 8-** Bu Protokol hükümlerinin yürütülmesinden Adalet Bakanlığı adına merkezde Ceza İnfaz Kurumları İle Tutukevleri İşyurtları Kurumu, taşrada işyurdu müdürlükleri; Tarım ve Orman Bakanlığı adına merkezde ilgisine göre Gıda ve Kontrol Genel Müdürlüğü, Orman Genel Müdürlüğü, Devlet Su İşleri Genel Müdürlüğü, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğü ve taşrada bölge, il/ilçe ve işletme müdürlükleri sorumlu olacaktır.

**Madde 9-** Protokol kapsamında yapılacak tüm faaliyetlerin tanıtımı için bastırılacak afiş, broşür, görsel ve/veya işitsel yayın ve ilanlarla birlikte faaliyetlerde kullanılacak materyaller; tarafların işbirliğiyle hazırlanır. Protokol kapsamındaki faaliyetlerde kullanılacak materyallerde; taraflara ait logolar ve görseller faaliyetlerin Protokol kapsamında düzenlendiği belirtilip karşılıklı izin alınarak kullanılır.

**Madde 10-** Protokol tarafları Protokolde yer alan yükümlülüklerini ve yetkilerini hiçbir ad altında başka bir gerçek ya da tüzel kişiye devredemez.

**Madde 11-** Protokol kapsamındaki çalışmalar ülke genelinde gerçekleştirilir.

**Madde 12-** Eğitim için görevlendirilecek Tarım ve Orman İl/İlçe müdürlükleri eğitici personelin eğitim yerine gidişi ve dönüşünün sağlanması, kurumların araç durumu ve uygunluğu dikkate alınarak karşılıklı mutabakat sağlanarak gerçekleştirilir. Her iki kurumda yeter araç sayısı bulunmaması durumunda mahalli mülki idare amiri tarafından araç tahsisi sağlanır.

**Madde 13-** DSİ ile EYDB tarafından yapılacak eğitim çalışmaları için taraflar birbirlerinden ve kursiyerlerden herhangi bir ücret talep etmeyecektir.

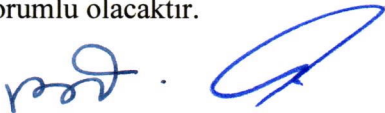
**Madde 14-** Eğiticilerin ek ders ücretleri Halk Eğitim Merkezleri tarafından karşılanacaktır.

**Madde 15-** DSİ iş birliğiyle inşa edilen su kuyularının az verimli olması, delgi veya inkişaf sırasında kuyunun çökmesi, kuyu teçhizinin yırtılması veya inkişaf sırasındaki herhangi bir nedenden dolayı kuyunun kullanılamaz duruma gelmesi halinde DSİ yaptığı işlemlerden dolayı hiçbir surette sorumlu olmayacaktır.

**Madde 16-** Su sondaj kuyusu inşa işinin zamanında bitirilmesini engelleyecek durumlarda İşyurtları Kurumuna bilgi vermek koşuluyla bitim tarihi gerekli gördüğü takdirde DSİ tarafından uzatılabilecektir. İhtiyaç olması halinde tarafların karşılıklı mutabakatı ile su sondaj kuyusu açılmadan ilave teorik eğitim verilebilecektir.

**Madde 17-** DSİ hazırlamış olduğu Kuyu Delgi Talimatı ve İnşa Projesini gerektiğinde yeniden düzenleyebilecek ve değiştirebilecektir.

**Madde 18-** Taraflar, bu Protokol kapsamında kendileriyle paylaşılan verileri kullanırken verilerin gizliliğini ve güvenliğini korumakla, verileri yetkilerine uygun olarak kullanmakla cezai ve hukuki olarak sorumludur. Protokol kapsamındaki verilerin güvenliği ile kusur veya ihmal neticesinde vuku bulan bilgi güvenliği ihlallerinin hukuki sonuçlarından, ihlalin olduğu taraf sorumlu olacaktır.





### **Protokolde deęişiklik ve ilaveler**

**Madde 19-** Protokolün yürürlükte olduğu süre içerisinde taraflarca lüzum görülmesi halinde esaslar aynı kalmak üzere tarafların karşılıklı mutabakatı ile değişiklikler ve/veya ilaveler yapılabilir. Bu değişiklikler ve/veya ilaveler yapıldığı tarih itibari ile geçerli olur.

### **Protokolün süresi ve sürenin uzatılması**

**Madde 20-** Bu Protokol, uygulamaya konulduğu tarihten itibaren 3 (üç) yıl süre ile yürürlükte kalır. Süre bitiminde tarafların yazılı mutabakatı ile belirlenecek süre kadar uzatılır.

### **Uyuşmazlıkların çözümü**

**Madde 21-** Bu Protokolün uygulanmasından doğan uyuşmazlıklar taraflar arasında iyi niyet, karşılıklı anlayış ve uzlaşma hükümleri çerçevesinde çözümlenir. Uyuşmazlıkların bu şekilde çözümlenememesi halinde Ankara Mahkemeleri ve İcra Daireleri yetkilidir.

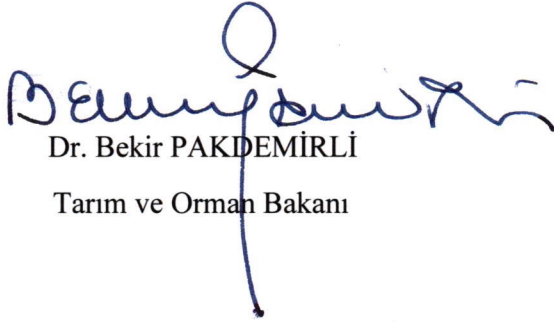
### **Protokolün Feshi**

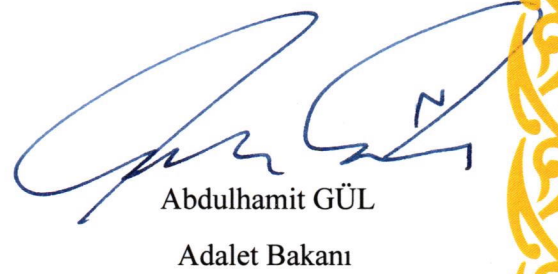
**Madde 22-** Taraflar, Protokol'de belirtilen esaslara uyulmadığını karşı tarafa yazılı olarak bildirdikleri takdirde Protokolü tek taraflı feshetme hakkına sahiptir. Süre bitiminde veya fesih hâlinde devam eden kursların ve işlerin tamamlanması sağlanır.

### **Yürütme ve yürürlük**

**Madde 23-** Bu Protokol hükümlerini, taraflar müştereken yürütür.

Protokol 11 (on bir) sayfa, 23 (yirmi üç) maddeden ibaret olup tarafların yetkililerince 2 (iki) nüsha halinde ...../... /2019 tarihinde imzalanarak yürürlüğe girmiştir.

  
Dr. Bekir PAKDEMİRLİ  
Tarım ve Orman Bakanı

  
Abdulhamit GÜL  
Adalet Bakanı